



SLOVENSKI STANDARD SIST EN 60335-2-50:1995

01-marec-1995

Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for commercial electric bains marie (IEC 335-2-50:1989, modified)

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2: Particular requirements for commercial electric bains-marie

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2: Besondere Anforderungen für gewerbliche elektrische Wasserbäder

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2: Règles particulières pour les bains-marie électriques à usage collectif

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0968b824-8f54-4ddb-b4fc-7a426240015b/sist-en-60335-2-50-1995>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-50:1991/A1:1992

ICS:

97.040.50 Majhni gospodinjski aparati Small kitchen appliances

SIST EN 60335-2-50:1995

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-50:1995](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0968b824-8f54-4ddb-b4fc-7a426240015b/sist-en-60335-2-50-1995>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPEENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-50

May 1991

UDC 64.06-83:641.542.5:640.4

Descriptors: Household electrical appliances, bain-marie, appliances for commercial use, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

English version

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES
PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR COMMERCIAL ELECTRIC
BAINS-MARIE
(IEC 335-2-50:1989, modified)

Sécurité des appareils
électrodomestiques
et analogues
Deuxième partie:
Règles particulières pour
bains-marie électriques
à usage collectif
(CEI 335-2-50:1989, modifiée)

Sicherheit elektrischer
Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke
Teil 2:
Besondere Anforderungen für
gewerbliche elektrische
Wasserbäder
(IEC 335-2-50:1989, modifiziert)

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CENELEC on 10 December 1990. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 1991 Copyright reserved to CENELEC members

Ref. No. EN 60335-2-50:1991 E

FOREWORD

- R The proposal to endorse the first edition of IEC Publication IEC 335-2-50, documents CLC/TC 61 (SEC) 690 and 690A, was circulated under the enquiry procedure in May and July 1989.

This proposal was discussed during the Stockholm meeting in November 1989 when it was decided to submit a draft for EN 60335-2-50 to the voting procedure. This procedure started in July 1990.

The text of this draft was ratified by CENELEC on the 10th of December 1990.

This European Standard has been prepared by the secretariat of CENELEC Technical Committee 61.

The following dates are applicable:

- latest date of publication
of an identical national standard (dop) 1991-07-01
- date of withdrawal of
conflicting national standards (dow) 1994-07-01

For products which have complied with the relevant national standard before 1994-07-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 1999-07-01.

- p This document supplements or modifies the corresponding clauses of IEC 335-2-50:1989, so as to convert that standard into the European Standard EN 60335-2-50.
- R This standard has to be used in conjunction with EN 60335-1:1988, Safety of household and similar electrical appliances, Part 1: General requirements.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2, that subclause applies as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of Part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses which are in addition to those in IEC 335-1 are numbered starting with 101.

There are no special national conditions (snc) causing a deviation from this European Standard, other than those listed in annex ZX to EN 60335-1.

There are no national deviations from this European Standard, other than those listed in annex ZY to EN 60335-1.

Other publication quoted in this standard :
HD 365 S3:1985 Classification of degrees of protection provided by
enclosures

r The following print types are used:
R - requirements: in roman type
i - test specifications: in italic type
r - explanations: in small roman type.

p Note. In this document the following indications are used in the margin:
R for roman type,
i for italic type,
r for small roman type,
p for instructions for preparing the printed version.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-50:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0968b824-8f54-4ddb-b4fc-7a426240015b/sist-en-60335-2-50-1995>

ENDORSEMENT NOTICE

- p The text of the International Standard IEC 335-2-50:1989 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

- p Foreword Delete.
Preface Delete.

6. CLASSIFICATION

- p 6.1 Replace "IEC Publication 529" by "HD 365".

13. ELECTRICAL INSULATION AND LEAKAGE CURRENT AT OPERATING TEMPERATURE

- p 13.2 Delete the second addition.

15. MOISTURE RESISTANCE

- p 15.2 Replace "IEC Publication 529" by "HD 365".

15.4 Replace the text of the addition by:

- r If it is not possible to place the whole appliance in the humidity cabinet, parts containing electrical components are tested separately, taking into account the conditions which occur in the appliance.

16. INSULATION RESISTANCE AND ELECTRIC STRENGTH

- p 16.2 Delete the addition.

18. ENDURANCE

- p 18.1 Replace the text of the addition by:

- i The tests are only made on the motor-operated part of the appliance but the heating elements are energized.

COMMON MODIFICATIONS

19. **ABNORMAL OPERATION**
- p 19.4 Replace the last two paragraphs of the replacement by:
- i The main contacts of a contactor intended for switching on and off the heating elements in normal use are locked in the "on" position. However, if two contactors operate independently of each other or if one contactor operates two independent sets of main contacts, these contacts are locked in the "on" position in turn.
- p Delete the addition.
22. **CONSTRUCTION**
- p 22.2 Delete the addition.
- 22.101 Replace the requirement by:
- R Appliances shall be protected so that moisture and grease will not collect in such a way that creepage distances and clearances are affected.
- p Delete the addition.
- 22.106 Delete. <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0968b824-8f54-4ddb-b4fc-7a426240015b/sist-en-60335-2-50-1995>
25. **SUPPLY CONNECTION AND EXTERNAL FLEXIBLE CABLES AND CORDS**
- p 25.4 Delete the second addition.
- 25.6 Replace "245 IEC 57" by "H05 RN-F".
-

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-50:1995](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0968b824-8f54-4ddb-b4fc-7a426240015b/sist-en-60335-2-50-1995>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPEENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-50/A1

June 1992

UDC 64.06-83:641.542.5:640.4

Descriptors: Household electrical appliances, bain-marie, appliance for commercial use, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

Amendment A1 to the English version of EN 60335-2-50

**SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES
PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR COMMERCIAL ELECTRIC
BAINS-MARIE**

(Amendment 1:1990 to IEC 335-2-50:1989, modified)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Deuxième partie:	Teil 2:
Règles particulières pour bains-marie électriques à usage collectif	Besondere Anforderungen für gewerbliche elektrische Wasserbäder
(Amendement 1:1990 à la CEI 335-2-50:1989, modifié)	(Änderung 1:1990 zu IEC 335-2-50:1989, modifiziert)

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-50:1991. It was approved by CENELEC on 24 March 1992. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 1992 Copyright reserved to CENELEC members

Ref. No. EN 60335-2-50:1991/A1:1992 E

FOREWORD

- R The proposal to endorse amendment 1:1990 to IEC 335-2-50:1989, was discussed during the Helsinki meeting in May 1990 and the Athens meeting in November 1990, when it was decided to submit a draft for an amendment to EN 60335-2-50 to the unique acceptance procedure (UAP).

This draft was circulated as prAA in June 1991 and was ratified by CENELEC as amendment A1 on the 24th of March 1992.

This amendment has been prepared by the secretariat of CENELEC Technical Committee TC 61.

The following dates are applicable:

- latest date of publication
of an identical national standard (dop) 1992-09-01
- date of withdrawal of
conflicting national standards (dow) 1994-09-01

For products which have complied with EN 60335-2-50:1991 before 1994-09-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 1999-09-01.

- p This document supplements or modifies the corresponding clauses of amendment 1:1990 to IEC 335-2-50:1989, so as to convert it into amendment A1 to EN 60335-2-50:1991.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0968b824-8f54-4ddb-b4fc-550135-2-50:1995>

- R As a consequence of endorsing amendment 1 to IEC 335-2-50, the common modifications in EN 60335-2-50 concerning subclauses 15.4, 19.4, 22.101 and 22.106 are withdrawn since they are covered by the IEC text.

EN 60335-2-50, including this amendment, has to be used in conjunction with EN 60335-1:1988, including its amendments A2:1988, A5:1989, A6:1989 and A51:1991.

There are no special national conditions (snc) causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

ENDORSEMENT NOTICE

R The text of amendment 1:1990 to the International Standard IEC 335-2-50:1989 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard with common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

p Prefaces Delete.

1 **SCOPE**

p 1.1 Add:

R These appliances are intended for use in professional kitchens, such as those in restaurants and hospitals, and in enterprises such as bakeries and butcheries.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-50:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0968b824-8f54-4ddb-b4fc-7a426240015b/sist-en-60335-2-50-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0968b824-8f54-4ddb-b4fc-7a426240015b/sist-en-60335-2-50-1995>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-50:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0968b824-8f54-4ddb-b4fc-7a426240015b/sist-en-60335-2-50-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0968b824-8f54-4ddb-b4fc-7a426240015b/sist-en-60335-2-50-1995>